

THE POEMS OF SAPPHO: AN INTERPRETATIVE RENDITION INTO ENGLISH



Sappho

The Poems of Sappho: An Interpretative Rendition into English

EAN 8596547023951

DigiCat, 2022 Contact: <u>DigiCat@okpublishing.info</u>



Table of Contents

SAPPHICS EPITHALAMIA THRENODES PARTHENEIA DIDAKTIKA EROTIKA> DITHYRAMBS GIRL FRIENDS PHAON EPIGRAMS *Then to me so lying awake a vision Came without sleep over the seas and touched me, Softly touched mine eyelids and lips; and I, too, Full of the vision,*

Saw the white implacable Aphrodite, Saw the hair unbound and the feet unsandalled Shine as fire of sunset on western waters; Saw the reluctant

Feet, the straining plumes of the doves that drew her, Looking always, looking with necks reverted Back to Lesbos, back to the hills whereunder Shone Mitylene.

-SWINBURNE.

Ω θεόί, πίς ἆρα Κύπρις, ἢ τίς μερος τοῦδε ξνυήψατο

-SOPHOCLES.

SAPPHICS

Table of Contents

THE MUSES

Hither now, O Muses, leaving the golden House of God unseen in the azure spaces, Come and breathe on bosom and brow and kindle Song like the sunglow;

Come and lift my shaken soul to the sacred Shadow cast by Helicon's rustling forests; Sweep on wings of flame from the middle ether, Seize and uplift me;

Thrill my heart that throbs with unwonted fervor, Chasten mouth and throat with immortal kisses, Till I yield on maddening heights the very Breath of my body.

MUSAGETES

Come with Musagetes, ye Hours and Graces, Dance around the team of swans that attend him Up Parnassian heights, to his holy temple High on the hill-top;

Come, ye Muses, too, from the shades of Pindus, Let your songs, that echo on winds of rapture, Wake the lyre he tunes to the sweet inspiring Sound of your voices.

LOVE'S BANQUET

If Panormus, Cyprus or Paphos hold thee,

Either home of Gods or the island temple, Hark again and come at my invocation, Goddess benefic;

Come thou, foam-born Kypris, and pour in dainty Cups of amber gold thy delicate nectar, Subtly mixed with fire that will swiftly kindle Love in our bosoms;

Thus the bowl ambrosial was stirred in Paphos For the feast, and taking the burnished ladle, Hermes poured the wine for the Gods who lifted Reverent beakers;

High they held their goblets and made libation, Spilling wine as pledge to the Fates and Hades Quaffing deep and binding their hearts to Eros, Lauding thy servant.

So to me and my Lesbians round me gathered, Each made mine, an amphor of love long tasted, Bid us drink, who sigh for thy thrill ecstatic, Passion's full goblet;

Grant me this, O Kypris, and on thy altar Dawn will see a goat of the breed of Naxos, Snowy doves from Cos and the drip of rarest Lesbian vintage;

For a regal taste is mine and the glowing Zenith-lure and beauty of suns must brighten Love for me, that ever upon perfection Trembles elusive.